

환자로서의 권리와 책임

English - Spanish - Korean

Northside Hospital은 무엇보다도 귀하의 안녕과 치료를 최우선으로 생각합니다. 또한 긍정적인 병원 이용 경험을 조성하는 것은 귀하 및 귀하의 담당 의료진 모두의 책임이라고 믿습니다.

귀하의 권리

- 귀하에게는 환자의 권리, 책임, 윤리에 대한 정보를 요청하고 획득할 권리가 있습니다.
- 귀하는 인종, 종교, 국적, 장애 여부, 성별, 성적 지향성, 성 정체성 또는 성 표현, 나이, 군 복무 여부 또는 서비스를 지불하는 자금의 원천과 상관 없이 세심하면서도 귀하를 존중하는 서비스 및 온정적인 의료적 돌봄을 제공받을 권리가 있습니다.
- 귀하는 가족 구성원 또는 선택하신 담당자 및 담당 의사에게 귀하의 입원에 대한 정보를 즉시 제공할 수 있는 권리가 있습니다.
- 귀하는 본인 스스로 돌봄, 치료, 서비스에 대한 결정을 내릴 수 없는 경우, 법률이 허용하는 바에 따라 대리 의사결정인을 지정할 수 있습니다.
- 귀하, 귀하의 가족, 귀하의 대리 의사결정인은 적절한 차원에서 법률이 허용하는 바에 따라 귀하의 병과 관련된 평가 및 치료를 비롯해 돌봄, 치료, 서비스에 대한 의사결정 과정에 참여할 수 있습니다.
- 입원하게 되면, 귀하에게는 퇴원에 대한 계획을 세울 때 간호인/간병인을 지정해 참여시킬 수 있는 권리가 있습니다.
- 귀하에게는 이용 가능하고, 합리적이고, 의료적으로 적절한 선에서 병실 편의시설을 포함하여 귀하의 존엄성을 보장하는 환경을 요청할 권리가 있습니다.
- 귀하에게는 상황에 따라 합리적이고 적절하게 사생활에 대한 보호와 기밀성을 요청할 권리가 있습니다.
- 병원이 수립한 의료적으로 필수적이며 합리적인 제한 사항에 따라 귀하에게는 면회인에 대한 권리가 있습니다. 또한 귀하에게는 면회인의 면회를 거부할 권리가 있습니다.
- 귀하에게는 대리 의사결정인과 별도로 귀하를 보조하는 사람으로부터 도움을 받을 권리가 있습니다. 이 사람은 귀하가 의사소통이 불가능한 상태일 때 귀하를 대신하여 면회를 수락하거나 거부하는 권리를 행사할 수 있습니다.
- 만약 시력, 말하기 능력, 청력, 언어적 장벽, 인지적 장벽, 장애로 인한 불편함이 있을 때, 귀하에게는 자격을 갖춘 의료적 통역 서비스 및 기타 합리적인 편의를 포함하여 귀하가 이해할 수 있는 방식으로 의사소통을 무료로 제공받을 권리가 있습니다.
- 귀하에게는 병원 환경과 환자 수를 고려했을 때 합리적이고, 이용 가능하며, 적절한 경우 전화 및 우편 서비스를 이용할 권리가 있습니다.
- 귀하에게는 서비스 제공자의 신원과 전문성을 확인할 권리가 있으며, 어떤 의사 및 기타 의료진에게 귀하를 돌봐야 할 우선적인 책임이 있는지 알 권리가 있습니다. 귀하에게는 귀하의 돌봄과 관계가 있는 경우, 치료를 제공하는 사람들 사이의 전문적 관계에 대한 정보를 알 권리가 있습니다. 본 병원 및 직원들과 다른 의료 및 교육 기관과의 관계에 대해서도 마찬가지로의 권리를 지닙니다.
- 귀하에게는 통증 전문의를 포함한 다른 의사나 전문의에게 진찰을 요청할 권리가 있습니다.
- 귀하 및 귀하의 가족(적절한 경우)에게는 치료, 서비스, 예상 가능한 결과 및 예상치 못하게 나타날 수 있는 결과를 포함하여 귀하가 제공 받는 돌봄에 대해 알 권리가 있습니다.
- 귀하 또는 귀하의 대리 의사결정인은 법률이 허용하는 범위 안에서 의료적이거나 수술적인 치료를 수락하거나 거부할 권리가 있습니다. 이러한 치료에는 법률 및 규정에 따라 생명 연장술을 포기 또는 철회하거나 소생술을 보류하는 것이 포함됩니다.
- 귀하에게는 사전 의료 지시서를 작성하고, 검토하고, 수정할 권리가 있습니다. 또한 입원하게 되면, 본 병원이 의료 지시서를 어느 정도로 존중할 수 있는지 없는지, 또는 어느 정도로 존중할 의향이 있는지 알 권리가 있습니다. (사전 의료 지시서 작성 여부는 개인이 돌봄, 치료, 서비스를 제공받는 것에 영향을 끼치지 않습니다.)

- 귀하에게는 해당 법률(*미국 의료 정보 보호법(HIPAA, 1996)*)이 허용하는 바에 따라 귀하의 고유 건강 정보와 관련된 접근, 수정 요청 및 공개된 정보를 획득할 권리가 있습니다. 이러한 정보는 귀하의 진단, 치료, 예후와 관련된 최신 정보를 포함합니다.
- 귀하 및 귀하의 가족은 귀하의 돌봄, 치료, 서비스와 관련한 모든 윤리적인 문제, 우려 사항, 고민을 해결할 때 상담을 요청해 지원을 받을 권리가 있습니다.
- 귀하는 본 병원의 환자로서 지내는 동안에 사목적 및 기타 영성적인 돌봄 서비스를 제공 받을 권리가 있습니다.
- 귀하는 장기/조직/안구 기증 대상 후보로 고려될 권리가 있습니다.
- 법률이 허용하는 바 또는 조직에서 제공할 수 있는 한계에 따라, 귀하에게는 기증 받은 장기와 관련한 의사를 가질 권리가 있습니다.
- 법률이 허용하는 바에 따라, 그리고 상황에 따라 합리적인 경우, 귀하는 본 병원에서 환자로서 지내는 동안에 보호 서비스를 포함하여 합리적인 개인 안전 서비스를 요구할 권리가 있습니다.
- 귀하는 환자로서 귀하에게 적용되는 병원의 규칙 및 규정에 대한 정보를 제공 받을 권리가 있습니다. 또한, 불만, 제안 사항, 우려 사항이 있는 경우 환자 관계 담당자에게 이를 알릴 권리가 있습니다.
- 귀하는 신체 또는 정신적인 학대 및 체벌을 받지 않을 권리가 있습니다.
- 귀하는 직원에 의한 강압, 징계, 편의, 보복을 가하는 수단으로써 어떠한 구속 또는 격리 조치도 받지 않을 권리가 있습니다. 구속 또는 격리 조치는 환자, 직원, 타인의 즉각적인 신체적 안전을 확보하기 위해서만 취해질 수 있으며, 최대한 빠른 시간 내에 해제되어야 합니다.
- 귀하는 강압, 차별, 보복, 또는 돌봄, 치료, 서비스의 합리적이지 않은 중단 없이 자유롭게 불만을 제기하거나 변경을 권유할 권리가 있습니다.
- 귀하는 완전한 설명 및 대안책을 포함해 다른 병원으로의 이동에 대한 동의를 하지 않은 경우 다른 시설이나 기관으로 이동되지 않을 권리가 있습니다. 단, 응급 상황에서는 예외가 허용됩니다. (이동의 경우, 다른 시설 및 귀하 모두 이동에 동의해야 합니다.)
- 귀하는 제공받는 특정한 돌봄, 치료, 서비스에 대해 정보를 충분히 고지 받은 상황에서 동의를 할 권리가 있습니다. 또한 임상 실험이나 연구 프로그램에 대한 참여, 그리고 내/외부의 목적에 따른 녹음 및 녹화를 거부할 권리가 있습니다.
- 귀하는 제공 받는 특정한 돌봄, 치료, 서비스에 대해 동의를 철회할 권리가 있습니다. 임상 실험이나 연구 프로그램에 대한 참여, 그리고 내/외부의 목적에 따른 녹음 및 녹화 역시 동의를 철회할 권리가 있습니다.
- 귀하는 제공 받은 서비스에 대해 청구된 병원 요금에 대해 항목별로 구체적인 설명을 들을 권리가 있으며, 적절한 경우 무료로 재무 상담을 제공 받을 권리가 있습니다.
- Northside Hospital은 귀하가 만족할 수 있는 서비스를 제공하기 위해 최선을 다하나, 우려 사항이 충분히 만족스럽지 못하게 다뤄진 경우, 귀하는 환자 관계 담당자(Patient Relations Representative)에게 문의할 권리가 있습니다. 또한 귀하는 우려 사항을 조지아 커뮤니티 보건부(Georgia Department of Community Health)에 제기하실 권리가 있습니다. 404-656-4507로 전화를 거시거나, 2 Martin Luther King Jr. Drive SE, East Tower, Atlanta, GA 30334로 우편을 보내주시기 바랍니다. 환자 안전에 관한 우려 사항은 다음과 같은 방법으로 조인트 커미션(The Joint Commission)에 제기하실 수 있습니다.
 - www.jointcommission.org로 제기하실 수 있습니다. 웹사이트 홈페이지에 있는 "Action Center"에서 "Report a Patient Safety Event" 링크를 사용하시면 됩니다.
 - 팩스 번호 630-792-5636으로 제기하실 수 있습니다.
 - Office of Quality and Patient Safety, The Joint Commission, One Renaissance Boulevard, Oakbrook Terrace, IL 60181로 우편을 보내실 수 있습니다.

NORTHSIDE
HOSPITAL

영구적으로 보존되지 않는 의료 기록

귀하의 책임

Northside Hospital은 귀하에게 더 나은 돌봄 서비스를 제공할 수 있도록 다음과 같은 귀하의 책임에 세심한 주의를 기울여 협력해주시길 요청드립니다.

- 알고 있는 선에서 최대한 건강 기록, 현재 앓고 있는 질환, 현재 복용 중인 약물 및 부작용에 대해 최대한 정확하고 완전한 정보를 제공합니다.
- 귀하에게 제공된 돌봄, 치료, 서비스 중 이해가 되지 않는 부분이 있으면 질문합니다.
- 의사, 간호사, 기타 돌봄을 제공하는 직원들에게 협조합니다.
- 권고 받은 치료 계획을 따릅니다.
- 통증이 처음으로 시작될 때 진통제를 요청하고, 통증이 가시지 않을 경우 즉시 얘기합니다.
- 상태에 바뀐 점이 있거나 귀하에게 위험할 것으로 생각되는 것은 모두 얘기합니다.
- 통증 및 통증 관리와 관련해 예측이 어떨지 의사나 간호사에게 질문합니다.
- 치료 권고 사항을 거절하거나 거부했을 경우 생기는 결과에 대해 책임을 집니다.
- 사전 의료 지시서를 포함해 생애 마지막 주기에 내리는 의사결정에 대해 가족, 의사, 변호사, 영적 지도자 등과 의견을 공유합니다.
- 장기/조직/안구 기증에 대해 가족, 의사, 변호사, 영적 지도자 등과 의견을 공유합니다.
- 타인을 존중하고 배려합니다.
- 병원의 정책과 규제를 따릅니다.
- 받으시는 돌봄 서비스에 대한 재정적인 의무를 다합니다. 여기에는 의사 및 전문의(통증 전문의 포함)와 진행하는 상담에 대해 재정적 책임을 지는 것이 포함됩니다.
- 필요한 경우 통역 서비스를 요청합니다.

의료 서비스에 적극적으로 협력해 주세요

돌봄을 받으실 때에는 적극적이고 온전한 협력이 필요합니다. 의료 과실을 예방하려면 아래 팁에 따라주세요.

- 반드시 모든 담당 의사에게 복용하는 모든 약물에 대해 알립니다. 여기에는 처방의약품 및 일반의약품과 더불어 비타민이나 허브 같은 건강보조제가 포함됩니다.
- 반드시 담당 의사 및 간호사에게 알리지 및 특정 약물 복용 시 부작용에 대해 알립니다.
- 담당 의사가 처방하는 모든 처방전을 읽습니다.
- 약통에 기재된 지시 사항에 대해 궁금한 점이 있으면 질문합니다.
- 가정에서는 어떤 방식으로 치료를 해야 하는지 담당 의사나 간호사에게 설명을 요구합니다.
- 수술을 받게 되는 경우, 정확히 어떤 수술이 진행되는지에 관해 반드시 귀하 자신, 담당 의사, 수술 집도자가 모두 동의하며 이를 명확하게 이해하도록 합니다.
- 질문이나 우려 사항이 있으면 제기합니다.
- 귀하에게 돌봄을 제공하는 모든 전문 의료진들이 반드시 귀하에 대한 주요 건강 정보를 획득할 수 있도록 합니다.
- 수술 시 가족 구성원이나 친구를 동반해 귀하를 대변할 수 있도록 합니다(귀하가 그럴 수 없는 경우 귀하를 대신해 업무를 처리하고 의견을 제기).
- "더 많은 것"이 항상 더 좋은 결과를 가져다 주지 않는다는 사실을 이해합니다. 검사나 치료가 왜 필요하며 어떤 도움을 주는지 이해하는 것은 큰 도움이 됩니다.
- 검사를 진행해야 할 경우, 무소식이 회소식이라는 지레짐작을 하지 않습니다. 모든 검사 결과에 대해 물어보세요.
- 담당 의사 및 간호사에게 물어 보거나, 기타 신뢰할 수 있는 출처를 통해 귀하의 질환이나 치료에 대한 정보를 얻습니다.

새로운 약물 복용 전 점검해야 할 열 가지

1. 약물의 이름과 복용 목적
2. 약물을 일반의약품 형태로도 구할 수 있는지의 여부
3. 언제, 어떻게, 얼마만큼 복용하는지에 대한 정보
4. 복용하는 다른 약물과 함께 먹어도 안전한지의 여부
5. 복용 중에 피해야 할 음식물, 활동, 건강보조제
6. 복용 후 얼마나 지나야 효과가 나타나는지, 효과가 나타나는 것은 어떻게 확인하는지에 대한 정보
7. 부작용에는 무엇이 있는지, 어떻게 발생하는지, 발생할 경우 어떻게 대처하는지에 대한 정보
8. 처방을 다시 받을 수 있는지의 여부
9. 약물 보관 방법
10. 약물과 관련해 문서의 형태로 확보할 수 있는 정보

주요 전화번호

애틀랜타(Atlanta)

Northside Hospital-애틀랜타(Atlanta)	404-851-8000
환자 관계 부서(Patient Relations)	404-851-8904
사목적 돌봄(Pastoral Care)	404-851-8754
Home Care Pharmacy	404-851-8897
보안(Security)	404-851-8797
건강 정보 라이브러리(Health Resource Library)	404-851-6431

포사이스(Forsyth)

Northside Hospital-포사이스(Forsyth)	770-844-3200
환자 관계 부서(Patient Relations)	770-844-3686
사목적 돌봄(Pastoral Care)	770-844-3341
Home Care Pharmacy	770-844-3396
보안(Security)	770-844-3444
건강 정보 라이브러리(Health Resource Library)	404-851-6431

체로키(Cherokee)

Northside Hospital-체로키(Cherokee)	770-224-1000
환자 관계 부서(Patient Relations)	770-224-2080
사목적 돌봄(Pastoral Care)	770-224-1100
Home Care Pharmacy	770-224-1250
보안(Security)	770-224-4444
건강 정보 라이브러리(Health Resource Library)	404-851-6431

귀넷(Gwinnett)

Northside Hospital-귀넷(Gwinnett)	678-312-1000
환자 관계 부서(Patient Relations)	678-312-4399
사목적 돌봄(Pastoral Care)	678-312-4332
보안(Security)	678-312-4590
건강 정보 라이브러리(Health Resource Library)	678-312-4337

덜루스(Duluth)

Northside Hospital-덜루스(Duluth)	678-312-6800
환자 관계 부서(Patient Relations)	678-312-6756
사목적 돌봄(Pastoral Care)	678-312-6990
보안(Security)	678-312-8099
건강 정보 라이브러리(Health Resource Library)	678-312-4337

글랜시(Glancy)

Northside 글랜시 재활 센터(Northside Glancy Rehabilitation Center)	678-312-6000
환자 관계 부서(Patient Relations)	678-312-6756
사목적 돌봄(Pastoral Care)	678-312-6990
보안(Security)	678-312-8099
건강 정보 라이브러리(Health Resource Library)	678-312-4337



**NORTHSIDE
HOSPITAL**